

Congrès international des AA : 80 ans – Heureux, Joyeux et Libres

Au milieu des rires contagieux, des bavardages enthousiastes dans des douzaines d'accents et de dialectes, et les acclamations irréprouvables des préposés à l'accueil en t-shirt vert lime du Comité d'accueil des bénévoles d'Atlanta, la croissance régulière du langage du cœur pouvait s'entendre dans tout le Georgia World Convention Center alors que les participants au Congrès international des AA à Atlanta, Georgia, célébraient le 80e anniversaire des AA pendant le weekend du 2 au 5 juillet 2015. Les congressistes, qui étaient plus de 57 000 membres des AA, famille et amis, se sont dispersés aux quatre coins d'Atlanta, remplissant la ville de bonne humeur contagieuse, de gratitude et d'une passion profonde et infinie pour l'abstinence.

Comme c'est généralement le cas dans les Congrès internationaux des AA, les participants ont rapidement envahi la ville inondant le transport collectif, s'empilant dans les navettes, remplissant les hôtels et les dortoirs, et envahissant les cafés et les restaurants, où les propriétaires de boutiques, les chauffeurs de taxi, le personnel hôtelier et les citoyens en général ont eu tôt fait d'émettre des

commentaires sur le joyeux groupe d'ivrognes abstinents ordonnés et bien élevés qui ont pris leur ville d'assaut.

Plus de 4 000 bénévoles des villes et des états environnants étaient sur place pour accueillir les gens à l'aéroport et souhaiter la bienvenue partout dans la ville. Ils ont rapidement été rejoints par 1 000 autres personnes représentant 33 pays, qui semblaient être partout pour serrer des mains, répondre à des questions et indiquer la route.

Dès le mercredi matin, le Centre des Congrès est devenu le centre d'activités pour les inscriptions, les kiosques d'information d'AAWS et du GV, les vendeurs de nourriture et le pavillon Transmet le message, où les visiteurs pouvaient découvrir diverses occasions de servir et échanger des expériences avec des membres d'ailleurs.

Un autre endroit populaire était le présentoir des Archives du BSG, où les visiteurs pouvaient écouter des enregistrements de pionniers des AA et voir les films *Les étapes du voyage* et *Bill's Own Story* – les favoris, selon Michelle Mirza (non-alcoolique), archiviste des AA du BSG. Elle a dit : « Chaque fois que l'on montrait le film *Bill's Own Story*, la salle était pleine et des gens venaient pour une deuxième et une troisième fois ».

Un autre centre d'activité couru était le Salon d'accueil international, où des participants du monde entier pouvaient se rencontrer, trouver des traducteurs au besoin, et se mélanger avec des amis et de la famille. Il y avait une carte du monde sur le

mur, où les visiteurs pouvaient ajouter des épingles pour marquer l'endroit d'où ils venaient. Il y avait aussi un puzzle représentant le monde et couvrant une table, que les bénévoles et les visiteurs pouvaient assembler après avoir initialisé chaque pièce au verso pour indiquer où ils vivaient. Quand le puzzle a été terminé, l'endos contenait les initiales et les pays de milliers de membres des AA.



Donnant leur date d'abstinence, offrant des leçons de géographie et invitant chaleureusement des gens dans des groupes d'attaches éloignés, des membres des AA du monde entier flânaient dans les halls, consultaient le programme officiel du congrès, envoyaient et recevaient d'innombrables textos pour confirmer les plans de familles et d'amis, et se dirigeaient vers des salles de réunion, petites et grandes, pour écouter des membres des AA partager expérience, force et espoir, ou pour partager leur propre expérience des nombreuses réunions marathon qui se déroulaient sans arrête de minuit le jeudi jusqu'à 7 heures le dimanche. Presque 250 réunions ont eu lieu dans le centre des congrès et dans les autres endroits tout près, et les réunions ont eu lieu en français, en espagnol, en italien, en allemand, en japonais, en russe, en polonais, en portugais, en finnois, en lituanien, en sué-

Box 4-5-9 est publié trimestriellement par le Bureau des Services généraux des Alcooliques anonymes, 475 Riverside Drive, New York, NY 10115, © Alcoholics Anonymous World Services, Inc., 2015.

Adresse postale : P.O. Box 459, Grand Central Station
New York, NY 10163

Site Web des AA du BSG : www.aa.org

Abonnements : Individuel, \$3.50 par an ; groupe, \$6.00 par année pour 10 exemplaires. Envoyez votre chèque -- à l'ordre de A.A.W.S., Inc. -- avec votre commande . Pour recevoir le bulletin directement à votre adresse email, inscrivez votre adresse email au Service des abonnements numériques sur le site Web du BSG.

dois et en ASL (Langage des signes américain).

Le jeudi soir, on avait planifié une « Fête informelle dans le parc », avec de la musique « live » et de la danse au Centennial Olympic Park d'Atlanta, adjacent au centre des congrès, mais le risque de pluie a demandé une réorganisation rapide, et on a déménagé ces activités à l'intérieur.

Le Congrès a débuté officiellement le vendredi soir au Georgia Dome, alors qu'une fanfare est entrée dans le stade au niveau du sol, se frayant un chemin à travers le stade rempli presque à craquer et jusque sur l'estrade, alors que tous pouvaient suivre leur progression sur des écrans géants installés au-dessus de l'estrade. Leur entrée fracassante a été suivie par l'un des points forts de chaque Congrès international – le défilé des drapeaux d'autour du monde, chaque drapeau porté par un membre qui est parti de la communauté des AA de ce pays. C'est à ce moment-là que l'on peut ressentir tout l'impact de la présence globale des AA. Cette année, pour diriger le défilé, un bâton à exploits était porté par un membre des AA de la Nation Cherokee. Un à la fois, 94 drapeaux ont défilé le long de l'estrade, portés par des membres des AA de chaque endroit, plusieurs portaient le costume traditionnel de leur pays, alors qu'une image de chaque drapeau était placée où elle devait sur une immense carte du monde projetée sur l'écran.



Puis, présidé par Chet P., administrateur territorial du Sud-est, nous avons assisté à une réunion avec trois conférenciers – avec traduction simultanée en finnois, en français, en allemand, en italien, en japonais, en polonais et en espagnol, qui étaient Stephanie N., de New York, Michael B., de Californie, et Roy A., d'Australie. Soulignons que Michael B., qui est sourd, a partagé son histoire en langage des signes américain, qui a été traduit en audio.

Il y a eu plus de réunions le samedi, sur un grand éventail de thèmes émanant des Trois Legs des AA, le rétablissement, l'Unité et le Service, et autres, avec concentration sur des questions telles Les AA sur l'Internet, Notre but premier et les AA comme ressource pour les professionnels. Le samedi soir, tout le monde était de retour au Georgia Dome pour la Réunion des pionniers présidée par Phyllis H., directrice générale du BSG, où plus de 100 membres des AA ayant plus de 50 ans d'abstinence

ont mis leur nom dans le chapeau pour être choisis au hasard. On en a pigé douze et chacun a gracieusement prononcé un aperçu de leur expérience dans l'abstinence – l'un ayant même offert de chanter ! La réunion a aussi été témoin d'un compte à rebours de l'abstinence à la grandeur du stade, et il y a eu une brève interruption pour montrer une vidéo en direct du tonitruant feu d'artifice du Forth of July à l'extérieur du Georgia Dome.

L'administrateur territorial de l'Est central, Bill F., a présidé la grande réunion du dimanche matin, avec des partages d'Amalia C., du Connecticut, de Jason S., de Georgia, et de Trish L., de la Colombie-Britannique. Insistant sur le pouvoir et la quête des Douze Étapes des AA, Jason S., un détenu du système carcéral de Georgia, a eu une permission d'assister au Congrès, accompagné par du personnel de sécurité de la prison, et il a partagé son témoignage personnel de rétablissement.





En guise de rappel de l'histoire des AA et des nombreux professionnels non alcooliques qui ont été – et sont encore – essentiels au développement et à la croissance des AA, le 35 millionième exemplaire du Big Book a été présenté par Terry Bedient, président du conseil des Services généraux des AA, aux Sœurs de la Charité de Saint-Augustin, la congrégation religieuse de Sœur Ignatia, qui a collaboré étroitement avec Dr Bob dans les premiers jours pour rendre abstinent littéralement des milliers d'alcooliques à l'hôpital St. Thomas à Akron, Ohio. Comme souligné par l'archiviste du BSG dans sa présentation d'un court extrait vidéo de sœur Ignatia, Bill W., avait écrit dans *Le Mouvement des AA devient adulte* : « À partir de ces débuts incertains d'hospitalisation, nous avons assisté par la suite à une procession sans cesse grandissante d'alcooliques en souffrance qui entraient à l'hôpital St. Thomas comme patients et retournaient ensuite dans la société. La plupart d'entre eux ne sont plus revenus à l'hôpital,

sauf à titre de visiteurs... Ainsi, l'œuvre du Dr Bob, de sa femme Anne, de Sœur Ignatia et des pionniers d'Akron constitue pour nous un modèle de la façon de pratiquer les Douze Étapes des AA qui durera toujours. »

Le livre a été accepté par Sœur Judith Ann Karam, Supérieure générale des Sœurs de la Charité de Saint-Augustin.

Pour plusieurs, ce n'était pas facile de se rendre au Congrès :



La carte géographique du monde dans le salon d'accueil International, où les AA étaient invités à mettre une épingle sur leur partie du monde, a été à court d'épingles le premier jour. Un envoi d'urgence est apparu le jour suivant, et tout est bien qui finit bien !

certaines sont venues de très loin dans des conditions difficiles, alors que d'autres encore ont affronté les défis de dates et de finances. Une femme d'Upper Manhattan, New York, a raconté l'histoire de ses économies pour Atlanta. Dans les mois précé-

Box 4-5-9, Automne 2015



Une réunion parmi des centaines.

dant le Congrès, elle voulait assister à tout prix, mais en regardant ses finances, ses perspectives de voyage étaient sombres. Elle s'est dit : « Je n'ai pas les moyens de ne pas y aller ». Le changement, a-t-elle dit, s'est produit alors qu'elle a compris davantage les Promesses. « Il est dit que la peur de l'insécurité économique disparaîtra... On ne dit pas que l'insécurité disparaîtra, seulement la peur. » En prenant conscience de cette différence subtile et des incertitudes financières auxquelles plusieurs sont confrontés, elle a commencé à économiser pour son voyage à Atlanta.

Curieusement, une conférencière du Tennessee qui animait une réunion des jeunes chez les AA voulait remercier tous ceux qui la croyaient encore jeune. Elle a dit : J'ai utilisé de la crème anti-âge pendant deux ans, s'attirant bien des rires de l'auditoire. Abstinente depuis treize ans, elle était venue chez les AA à 15 ans, et racontait comment certaines personnes se demandaient comment elle pouvait avoir atteint le bas-fond si jeune. Sa réponse ? « Suicidaire et pulsions d'homicide, voilà comment ».

Tous ceux qui ont assisté aux célébrations du 80e anniversaire des AA auront leurs propres impressions et souvenirs du Congrès ; chaque vie a été changée ou touchée d'une façon différente. Par contre, plusieurs se souviendront d'une phrase entendue continuellement pendant le weekend ; une phrase échangée en toute sincérité encore et encore entre des étrangers : « Je suis ravi de vous rencontrer ».

En 2020, pendant le weekend du 4 juillet, les AA célébreront 85 ans à Detroit, Michigan. Comme il est dit dans le Gros Livre, au chapitre « La vie qui vous attend » : « D'ici là, que Dieu vous garde et vous bénisse ».

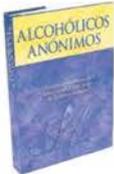


VOS CONTRIBUTIONS À LA SEPTIÈME TRADITION

Transmettre notre message au-delà de votre groupe d'attache

Quand votre groupe d'attache ou vous contribuez au Bureau des Services généraux (BSG), vos contributions aident un alcoolique tout près ou ailleurs le monde.

Voici quelques façons dont cela arrive :



1 Le Service d'Édition du BSG a coordonné les traductions du Gros Livre en 68 langues, et des traductions d'autres publications des AA dans plus de 80 langues. D'autres traductions sont toujours en cours.

2 Chaque année, le BSG répond à plus de 90 000 courriels, lettres et téléphones de membres des AA, d'alcooliques qui souffrent, de professionnels, d'étudiants, de journalistes et autres personnes intéressées aux AA. Ainsi, des renseignements précis et cohérents sur les AA sont fournis.



3 Les communications avec le personnel aident souvent quelqu'un à trouver des réunions dans une localité, à relier des membres dans le service et à soutenir le début des AA dans des pays où il n'y a pas de réunions des AA.



4 Le BSG maintient et met à jour le site Web aa.org, où vient une moyenne de plus de 30,000 visites par jour. Le site Web donne des informations sur les AA, y compris comment trouver les AA dans une localité et donner de l'aide aux membres et à ceux qui cherchent de l'aide pour leur problème d'alcool, et aussi aux familles et amis de buveurs problèmes et aux professionnels.

5 Le Département d'Édition du BSG publie et distribue toutes les publications approuvées par la Conférence des AA. Nous distribuons environ 8 millions de livres, de brochures, de vidéos et de document audio chaque année. Certains de ces documents s'adressent particulièrement aux membres aveugles ou malentendants. Le *Box 4-5-9*, nouvelles du BSG, est publié quatre fois par année en anglais, en français et en espagnol.



6 Le BSG coordonne le bulletin *Loners-Internationalists Meeting Correspondance Service (LIM)*, qui est souvent le seul lien vers les AA pour de nombreux membres des AA dans des contrées éloignées, pour ceux qui sont confinés à la maison ou qui sont déployés en service actif à l'étranger.

7 Le coordonnateur du Correctionnel au BSG répond à plus de 6,500 lettres par année, qui proviennent surtout d'alcooliques en détention. Souvent, dans les lettres, on demande des publications, et un grand nombre expriment leur gratitude pour le Gros Livre qu'ils ont reçu, ou pour un lien vers un membre de l'extérieur qui peut amener un alcoolique qui sera bientôt libéré à sa première réunion à l'extérieur.



8 Le membre du personnel affecté au Correctionnel au BSG coordonne aussi un Service de correspondance avec les détenus et il relie chaque année plus de 1,000 alcooliques derrière les murs avec des membres de l'extérieur, afin de partager le rétablissement chez les AA par courrier. Le bulletin *Partages derrière les murs*, qui contient des extraits de lettres de détenus au BSG, est publié quatre fois par année.



9 Le bureau au BSG du Traitement/Besoins spéciaux-Accessibilité répond aux lettres et aux communications de résidents ou de patients dans des centres de traitement, et il les relie avec des comités locaux. Le membre du personnel affecté à cette fonction soutient les groupes et les membres en rendant possible la transmission du message des AA aux alcooliques ayant des besoins spéciaux.

10 Les professionnels sont souvent le premier contact pour un alcoolique qui cherche de l'aide. Le membre du personnel affecté à la Collaboration avec les milieux professionnels du BSG donne chaque année des informations sur les AA à des centaines de professionnels, et il leur envoie souvent des publications de base. Dans cette affectation, on coordonne aussi chaque année les présentoirs des AA pour plus de 25 conférences nationales de professionnels dans divers domaines, et publie le bulletin de nouvelles pour professionnels *Informations sur les AA*.



11 Le Bureau de l'Information publique coordonne la production et la diffusion des Messages d'intérêt public (MIP) en mode audio et vidéo, pour aider à joindre les alcooliques qui souffrent encore. Chaque année, les MIP produits par l'Information publique sont diffusés à la télévision et à la radio. Le MIP le plus récent, *Tengo Esperanza (J'ai de l'espoir)*, a été vu environ 30,000 fois la première année de sa diffusion. Le membre du personnel affecté à l'Information publique répond aussi à environ 600 courriels par mois de la presse et autres médias, de membres des AA et du grand public.



12 Les Archives du BSG documentent les activités des Alcooliques anonymes pour l'avenir, et rendent l'histoire du Mouvement accessible aux membres des AA et à d'autres chercheurs. Chaque année, le personnel des Archives répond à plus de 1 500 demandes d'information et de recherches. Le bulletin *Archivages: votre bulletin électronique des Archives*, est un bulletin électronique publié trois fois par année.

General Service Office, P.O. Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163 • www.aa.org

■ Rotation du personnel au BSG

La rotation du personnel représente un élément important du service du BSG au Mouvement, témoignant ainsi de l'esprit de la Douzième Tradition et « nous rappelle sans cesse de placer les principes au-dessus des personnalités ».

La rotation se fait dans tout le monde du service chez les AA – à partir du groupe jusqu'aux administrateurs du Conseil des Services généraux – pour insister encore sur l'importance du message plutôt que du messager. La rotation du personnel a débuté en 1951 comme moyen d'élargir le bassin de connaissance et d'expérience parmi les membres du personnel, donnant une chance à chacun de contribuer et de limiter toute concurrence parmi eux, et elle se fait régulièrement au BSG tous les deux ans depuis ce temps.

Cette année, la rotation aura lieu le 14 septembre 2015. Les nouvelles affectations du personnel, avec ajustements mineurs en cours, sont les suivantes :

Services de communication, Rick W. : (nouvelle affectation du personnel) secrétaire des Communications/Technologie\Comité des services ; liaison pour le site Web du BSG.

Collaboration avec les milieux professionnels, Tracey O. : co-secrétaire du Comité du conseil pour la Collaboration avec les milieux professionnels/Traitement/Besoins spéciaux-Accessibilité ; secrétaire du Comité de la Collaboration avec les milieux professionnels de la Conférence ; liaison avec d'autres mouvements en Douze Étapes ; responsable du bulletin pour les professionnels non-AA Informations sur les AA.

Publications, Clement C. : secrétaire des comités Publications du conseil et de la Conférence ; secrétaire, Comité d'édition d'AAWS ; responsable du Box 4-5-9.

Mises en candidature, Julio E. : secrétaire du Comité du conseil pour les Mises en nomination et du Comité des Administrateurs de la Conférence ; liaison avec les Communautés éloignées ; coordonnateur du Congrès international 2020 ; co-secrétaire des Comités du conseil et de la Conférence sur les Congrès internationaux/Forums territoriaux des AA.

Traitement/Besoins spéciaux-Accessibilité, (à annoncer) : co-secrétaire du Comité du conseil pour la Collaboration avec les milieux professionnels/Traitement/Besoins spéciaux-Accessibilité ; secrétaire du Comité Traitement/Besoins spéciaux-Accessibilité de la Conférence.

Conférence, Mary Clare L. : coordonne la Conférence annuelle des Services généraux ; secrétaire du Comité du conseil pour la Conférence des Services généraux et pour le Comité de l'Ordre du jour de la Conférence ; responsable du Rapport final de la Conférence et de l'édition du Box 4-5-9 de la Conférence.

Correctionnel, (à annoncer) : secrétaire des Comités Correctionnels du conseil et de la Conférence ; responsable de Partages derrière les murs et du Service de correspondance avec les détenus.

Services aux groupes, Racy J. : secrétaire du Comité des Actes et Statuts de la Conférence ; liaison avec les bureaux d'intergroupe/Bureaux centraux ; responsable de la documentation de service et des Lignes de conduite des AA.

International, Mary C. : secrétaire du Comité du conseil pour l'International ; s'occupe de la correspondance internationale (à l'extérieur des É.-U. et du Canada) ; coordonnatrice de la Réunion mondiale du service et responsable du World Service Meeting Report.

Information publique, Clay R. : secrétaire des Comités d'Information publique du conseil et de la Conférence ; s'occupe des messages d'intérêt public (MIP) et du Sondage sur les membres des AA.

Forums territoriaux, Steve S. : coordonne les Forums territoriaux ; co-secrétaire des Comités Congrès internationaux/Forums territoriaux des AA ; responsable des rapports des Forums territoriaux.

Coordonnatrice du personnel, Eva S. : secrétaire du Comité des Politiques et Admissions de la Conférence ; directrice d'AAWS ; responsable du Rapport trimestriel du BSG et des Faits saillants d'AAWS.

■ Demandes d'histoires

À la suite de résolutions de la Conférence des Services généraux 2015, le comité du conseil pour les Publications demande des histoires pour les révisions des brochures suivantes :

- « Les AA pour la femme » - une révision pour ajouter des partages actuels de femmes chez les AA, y compris des « histoires de femmes dans les forces armées, des mères célibataires et des femmes de milieux divers. »

- « Les AA et les gais et lesbiennes alcooliques » - recherche d'histoires de membres des AA gais, lesbiennes, bisexuel, transgenre ou individus dont le genre est non conforme, surtout les membres nouveaux ou ceux qui parrainent.

Une autre Résolution demande que le Comité du conseil pour les Publications prépare une publication pour les « alcooliques avec des problèmes de santé mentale. » Pour ce projet, le comité demande un large éventail d'expérience de rétablissement chez les AA de la part de membres avec des problèmes de santé mentale, et de la part de ceux qui parrainent de tels membres.

Dans ces trois projets, les administrateurs porteront une attention spéciale aux partages de vétérans handicapés et de non-croyants.

Pour tous les envois d'histoires concernant les trois sujets mentionnés plus haut, les manuscrits devraient comporter de 500 à 800 mots, à double espace. Veuillez nous donner votre nom au complet, votre adresse et votre courriel/téléphone. L'anonymat de tous les auteurs sera respecté, que leur histoire soit retenue pour publication ou non. Veuillez faire parvenir votre partage à : Literatureaa.org et inscrivez le nom de la brochure ou du thème que vous traitez dans la ligne de l'objet du message. Ou encore, vous pouvez l'envoyer par la poste à Literature Coordinator, General Service Office, Box 459, New York, NY 10163. La date limite pour faire parvenir les soumissions est le 15 octobre 2015.

■ Quatre nouveaux administrateurs classe B au Conseil des Services généraux

Le Conseil des Services généraux des AA a accueilli quatre nouveaux administrateurs classe B (alcooliques) après leur élection lors de la 65e Conférence des Services généraux des AA : il s'agit de Richard P., territoire du Nord-est; Yolanda F., territoire du Sud-ouest; Scott H., universel/Canada et Ed M., administrateur des services généraux. Bien que tous les administrateurs représentent le Mouvement entier et qu'on ne peut pas dire qu'un administrateur « représente » un lieu géographique, les membres des AA nouvellement élus apportent une longue expérience de service aux délibérations du Conseil et un point de vue inestimable des territoires.

Richard P., de Pelham, New Hampshire, abstinent depuis 1989, succède à J. Gary L., comme administrateur territorial du Nord-Est. Délégué en 2010-2011 (Groupe 60), Richard a servi les AA à plusieurs reprises tant au niveau du groupe, du district que de la région – de préposé à l'accueil et au café jusqu'à son dernier poste de trésorier d'une réunion du samedi matin à Derry, NH. Fouillant dans ses souvenirs de son groupe d'attache – le Derry Spacetown Group – Richard s'est « rapidement intéressé aux Étapes et a pu découvrir un Dieu qui me convenait. J'ai eu la chance d'être entouré d'un merveilleux groupe de gens tolérants qui m'ont appris à assister aux réunions, à demander de l'aide et à laisser les choses se produire. »

En dehors des AA, Richard a eu une carrière de 27 ans comme dirigeant d'une entreprise de chasseurs de têtes et il est aujourd'hui consultant pour cette industrie. « L'expérience et la compétence en droit du travail, en responsabilités et dans les lois des soins de santé abordables sont peut-être pertinentes au service au Conseil des Services généraux, dit-il. Je connais les finances, les états financiers et les bilans. J'ai été membre de plusieurs groupes de travail avec des législateurs en matière de santé et de services sociaux. Tout ce travail s'est effectué dans des marchés des finances et des soins de santé en mutation. J'espère que mes compétences et mes habiletés m'aideront à comprendre où nous en sommes et où nous devons aller pour servir le mieux possible le Mouvement et l'ensemble des AA. »

Richard croit que son expérience professionnelle ajoutée à son expérience chez les AA le servira bien dans son rôle d'administrateur territorial. « J'ai une solide expérience des affaires qui n'a d'égal que mon amour pour les AA qui augmente toujours. Je commence chaque jour en sachant que j'ai besoin de réunions et des Étapes dans ma vie. J'ai la ferme intention d'élargir le chas de l'aiguille et d'amener de plus en plus d'alcooliques des ténèbres à la lumière. »

Yolanda F., de San Antonio, Texas, est elle aussi une ancienne déléguée qui a servi le Mouvement en 2000-2001 (Groupe 50), alors qu'elle était présidente du Comité des publications de la Conférence. Choisie pour succéder à Clayton V., administrateur territorial du Sud-ouest dont le mandat est terminé, Yolanda est « très motivée » à aider l'alcoolique qui souffre encore.

« Notre programme devrait être une voie solide dans la vie qui apporte de la joie à quiconque le met en pratique. Il est très gratifiant de voir un alcoolique sans espoir croître spirituellement et reprendre sa place dans la famille et la société... Les

Étapes du Rétablissement et les Traditions d'Unité sont un mode de vie qui ne devrait pas être compromis par le passage du temps.

Abstinent depuis 1985, Yolanda a découvert que le service était la pièce manquante pour conserver son abstinence et, au début, ne s'est engagée qu'auprès de groupes espagnols de sa région. « J'ai commencé à assister à une réunion où on parlait beaucoup de former quelque chose qui s'appelait un 'distrito'. Il devait servir les groupes espagnols et ferait partie d'une région. Il y en avait un en Californie et nous avons échangé plusieurs appels téléphoniques. Nous avons dû convaincre notre région que c'était là une bonne chose et la région 68 a finalement accepté l'idée avec beaucoup de scepticisme. C'était une époque excitante et je me sens privilégiée d'avoir assisté à la naissance du distrito 1F. »

Yolanda s'est aussi beaucoup occupée du Grapevine et elle a été présidente du Comité du Grapevine de groupes de San Antonio et a été secrétaire du GV pour des groupes espagnols au cours des années qui ont précédé la création de La Viña.

Dans sa vie professionnelle, Yolanda a travaillé pendant près de 30 ans pour une grande entreprise de télécommunications au service de l'ingénierie où plusieurs changements ont été faits pour s'adapter aux changements rapides de l'ère numérique. « J'ai un grand respect pour la technologie, dit-elle, et je suis prête à accepter les nombreux changements qu'elle apportera. »

Scott H., (ancien délégué, Groupe 61) de Kamloops, Colombie-Britannique, remplacera Barb K. comme nouvel administrateur universel/Canada. Scott, abstinent depuis 1998, est convaincu que le service au Mouvement est une opportunité de fréquenter des gens qui sont plus intéressés à faire ce qu'il faut qu'à avoir raison. « Je n'arriverai jamais à rembourser ma dette et avoir l'occasion de servir de cette manière est un énorme privilège. Fréquenter des gens qui sont reconnaissants du simple fait d'avoir la chance d'être abstinents et de vivre une vie utile me semble la meilleure façon de passer mon temps. »

Un des six associés dans un cabinet de 13 avocats, Scott y est depuis 21 ans, conseillant clients et petites entreprises en matière de droit. « Je possède un diplôme en droit et un autre en administration, dit Scott. Mon travail consiste dans la majorité des cas à aider les propriétaires d'entreprises et les organismes à but non lucratif. Je suis aussi un des responsables de la planification financière et de la santé dans mon cabinet. Mon travail demande un bon sens de l'organisation et que je puisse effectuer plusieurs tâches simultanément. Dans ma profession, l'une de principales qualités pour réussir est une bonne capacité d'écoute. Je ne peux aider personne si je n'écoute pas. Écouter les membres des Alcooliques anonymes est la plus grande qualité d'un administrateur. »

Un des défis auxquels Scott s'attend devoir affronter est de garder séparées sa vie professionnelle et sa vie chez les AA. « Mon plus grand défi personnel dans le service vient du fait que dans ma vie professionnelle la priorité est toujours de trouver une solution. Dans le travail de service, je dois me souvenir que le processus est important, souvent plus que la solution. »

Ed M., de St Louis, Missouri, a été choisi pour servir en tant qu'administrateur des services généraux en remplacement de Nancy H. Il est actif dans le service depuis qu'il est devenu abstinent en 1986. « J'ai choisi le même groupe d'attache que mon parrain. Le groupe était très chaleureux et accueillant. Ils étaient actifs dans le service, même si j'ignorais ce qu'était le service à l'époque. Ils travaillaient ensemble, en groupe, pour transmettre le message en dehors de la réunion. Vingt-huit ans plus tard, je suis toujours membre du même groupe d'attache. C'est une des plus longues relations de toute ma vie. Ils sont encore plus actifs dans le service aujourd'hui. Le groupe a grandi et mûri, tout comme leur travail de Douzième Étape. »

Avec un Baccalauréat en beaux-arts en design graphique et cinéma, ainsi qu'une attestation officielle à vie en art au primaire et au secondaire, Ed a aussi œuvré dans le domaine des abus de substances.

Ancien délégué (Groupe 51) de la Région 38, Ed a été récemment directeur non administrateur au Conseil du Grapevine. « Dans ma vie professionnelle, j'ai œuvré dans le domaine de la création d'images, du design graphique et de la page imprimée jusqu'à l'imagerie numérique. En ma qualité de membre du conseil du Grapevine, j'ai découvert que ces talents peuvent être directement appliqués à la transmission du message des AA par le magazine et autres médias imprimés et audio. »

De plus, selon Ed : « Ma soif d'apprendre l'histoire des AA et en particulier la relation entre le père Edward Dowling et Bill W. a été un des aspects importants de mon travail de service. » Cet intérêt l'a mené à produire un documentaire sur la vie du Père Dowling.

En termes de son service dans le Mouvement, il est important de faire confiance à la voix de la conscience de groupe quand on prend des décisions, dit Ed : « écouter la voix des AA tout entiers. »

Quant aux défis qui l'attendent, Ed anticipe une intensification de la relation de travail entre A.A.W.S. et le Grapevine, « pour créer une capacité plus forte et plus efficace de tendre la main des AA, où nous pourrions ouvrir de nouvelles voies pour la transmission du message des AA dans les médias. »

Les quatre nouveaux administrateurs classe B des AA, tout comme les 10 autres déjà membres du conseil, servent pendant un mandat de quatre ans; les sept administrateurs classe A (non-alcooliques) servent pendant un mandat de six ans.

■ Le Conseil accueille deux nouveaux administrateurs classe A

Choisis pour leur expérience professionnelle ou d'affaires et leur expérience personnelle unique qu'ils peuvent mettre au service des AA, les sept administrateurs classe A (non-alcooliques) du Conseil des Services généraux ont toujours apporté un recul critique et, plus encore, ils ont pu faire des choses que les 14 administrateurs classe B (alcooliques) ne peuvent faire, comme rencontrer les médias à visage découvert en utilisant leur nom de famille en public sans violer les Traditions.

Selon Bill W., le rôle joué par ces administrateurs non alcooliques est « d'une valeur inestimable ». Bill écrivait dans un article en janvier 1966 du Grapevine : « À l'époque où le mouvement était inconnu, ce

sont nos administrateurs non alcooliques qui nous ont présentés au grand public... Leur seule présence au Conseil suffisait à imposer la confiance et le respect à de nombreux groupes éloignés, tout en assurant le public de la valeur du mouvement. Ce sont là des services exceptionnels et ils nous les rendent encore aujourd'hui. »

Après la 65e Conférence des Services généraux, le Conseil des Services généraux a officiellement choisi deux nouveaux administrateurs classe A pour servir le Mouvement au cours des six prochaines années : les professionnels du traitement de l'alcoolisme Leslie Backus, de Savannah, Georgia, et Peter Luongo, Ph.D., de Germantown, Maryland. Ils remplaceront les deux administrateurs classe A dont le mandat a pris fin, Corliss Burke, de Whitehorse, Yukon, et Frances Brisbane, Ph.D., de Medford, New York, qui ont servi le Mouvement depuis 2009.



Leslie Backus

Dans le cas de Leslie, le fait d'être nommée au Conseil des Services généraux constitue une occasion de remettre un peu à ceux et celles qui ont besoin et d'aider à transmettre le message de rétablissement. « J'espère servir les AA à ma modeste façon. J'ai été élevée dans la croyance de notre véritable rôle dans la vie est de rendre service, dit-elle. Personnellement, les AA ont eu un effet positif et très important dans ma vie. Ma relation avec les AA a débuté il y a environ 30

ans, quand un membre de ma famille a entrepris son rétablissement dans le Mouvement des AA. Ce qui m'a attirée au programme a été de voir les changements importants qui se sont produits chez ce membre de ma famille et chez les autres après qu'il fut devenu membre des AA. J'ai fini par comprendre que les changements que j'avais observés avaient été provoqués, soutenus et implantés par le Mouvement des Alcooliques anonymes, dit-elle. »

« Une autre façon dont les AA ont eu un effet sur ma vie a été l'aide qu'ils ont apportée à un grand nombre de mes clients qui ont pu devenir abstinentes. Je sais qu'en tant que fournisseur de traitements, je peux apprendre des choses aux gens sur l'alcoolisme et que je peux les aider à se désintoxiquer et commencer à leur apprendre des façons de demeurer abstinentes. Par contre, j'ai été à même de constater directement à de nombreuses occasions comment le Mouvement des Alcooliques anonymes a accueilli l'alcoolique qui souffre encore et l'a aidé à trouver une meilleure vie, un jour à la fois. »

Directrice et gestionnaire de la santé depuis de nombreuses années (plus de 25 ans) dans le domaine de la gestion et des finances d'entreprises, Leslie a vu l'alcoolisme de près tant dans sa famille que dans son travail dans le domaine du traitement.

« Comme je travaille dans un établissement de traitement, j'ai de nombreux contacts avec des membres des AA de ma communauté. Certains membres des AA apportent des réunions dans plusieurs de nos programmes, tant dans nos programmes internes qu'externes. De plus, plusieurs de mes collègues de travail sont membres des AA et m'ont aidée à comprendre comment fonctionne le programme. »

Depuis qu'elle a été choisie pour faire partie du Conseil, Leslie espère que certaines des habiletés qu'elle a développées au cours sa carrière

re seront utiles aux AA. « Une de mes forces que j'apporte au Conseil est mon talent de conciliateur. Je crois qu'il est important de s'assurer que chacun puisse se faire entendre et voir son point de vue pris en considération. »

Leslie fait aussi du bénévolat un weekend par mois dans un des programmes internes qui est supervisé par son établissement de traitement. « Le travail que j'y accomplis ne fait pas vraiment partie de mon emploi. Je le fais parce que peu importe les frustrations de mon emploi, trouver de l'argent, comprendre un environnement en changement constant, et autres, les pensionnaires me rappellent toujours ce qui est important dans la vie. Il y a là un sentiment communautaire qui est apaisant. Je vois le rétablissement à l'œuvre – un microcosme qui illustre plusieurs principes du Mouvement. »

Peter Luongo, qui compte plus de 30 d'expérience dans le traitement de l'alcoolisme, est lui aussi bien excité de faire partie de Conseil des Services généraux des AA. « Tout ceci m'excite, dit-il. Je suis vraiment ravi. »

Aujourd'hui dirigeant d'un centre de gestion de la santé et de recherche appliquée, Peter est un ancien directeur du *Maryland Department of Health and Mental Hygiene Alcohol and Drug Abuse Administration* et il a occupé plusieurs postes au *Montgomery County Department of Health and Human Services*, en plus d'avoir enseigné pendant plus de 10 ans au Johns Hopkins University au service de counselling et de services sociaux.



Peter Luongo

« J'ai été initié aux AA par de vieux bonzes, aujourd'hui décédés, dit Peter, qui m'ont répété à satiété que je ne savais vraiment rien sur l'alcoolisme. Il y a trente ans, on ne vous apprenait pas grand-chose sur l'alcool et l'abus de substance à l'école, mais j'ai bien vu que ces gars-là semblaient en connaître un bout sur le sujet. Ils portaient un double chapeau [un terme qui fait référence aux membres des AA qui travaillent dans le domaine de l'alcoolisme]. Ils en savaient bien plus que moi et nous nous sommes bien entendu. »

Dans le traitement de l'alcoolisme reconnaît Peter, il y a deux points de vue, celui de l'intérieur et celui de l'extérieur. « Je ne connais pas de première main la vie de l'alcoolique – je ne marche pas dans ce sentier-là, dit-il. Mais je suis bien à marcher en leur compagnie. »

« Ces hommes et ces femmes que j'ai connus au début de ma carrière m'ont appris, moi, un non-alcoolique, le point de vue de l'intérieur que je n'aurais jamais connu. Par exemple, lorsque je faisais des visites à domicile, ce que j'ai fait, pour amener les gens à l'hôpital ou en détoxification hors hôpital, je n'aurais jamais pensé que ce ne serait pas une mauvaise idée d'apporter avec moi une bouteille de vin fort au cas où le patient commencerait à trembler et à avoir la nausée dans ma voiture. »

Comme enseignant à Johns Hopkins, Peter a pu constater les avantages d'un contact direct avec les AA chez ceux qui en étaient à leurs premières leçons sur l'alcoolisme. « J'ai enseigné à Johns Hopkins pendant environ 10 ans un programme qui exigeait que chaque personne, et non seulement ceux qui se destinaient au travail en clinique,

même ceux qui se destinaient en counselling en milieu scolaire – de prendre des cours en counselling en dépendance. Je demandais donc à un membre des AA de venir nous voir et de nous parler uniquement des AA. Cela était incroyablement utile. »

Au moment d'entreprendre son service auprès du Mouvement, Peter voit une occasion de faire certains recoupements dans le domaine de la dépendance. « Dans mon travail actuel, nous faisons beaucoup de recherche appliquée dans la formation de base. Nous faisons des recherches dans le but d'inclure des connaissances sur l'alcool et la drogue dans les cours de base en sciences sociales, dans les programmes pour les médecins et les infirmières dans les facultés de médecine, et il est clair qu'une des choses que les gens ne comprennent pas est le rôle des AA dans la dépendance et comment ils fonctionnent. Je crois pouvoir contribuer un peu aux discussions sur la façon de mieux utiliser les AA dans le domaine du traitement. »

« Oui, je suis excité, dit Peter. À mon avis, les AA sont un des meilleurs mouvements sociaux, en santé et en éducation qui ont été produits au 20e siècle – le meilleur organisme non structuré que les gens aient pu créer – et quant à mon service au Conseil, mon intention est de remettre un peu de ce que j'ai reçu en faisant honneur aux hommes et aux femmes qui ont contribué à ma véritable éducation. »

Au moment où le conseil et le Mouvement accueillent ces deux nouveaux amis dans le service, Leslie et Peter sont impatients de devenir les plus récents liens dans la longue et célèbre chaîne de non-alcooliques qui ont aidé les Alcooliques anonymes à devenir ce qu'ils sont aujourd'hui : une source mondiale d'aide et d'espoir pour d'innombrables malades.

■ Forums territoriaux

Il reste quatre Forums territoriaux en 2015. Pour informations et inscription en ligne, allez au www.aa.org.

- 21-23 août, Ouest central, Parkway Plaza, Casper, Wyoming.
- 11-13 sept., Forum additionnel, Ouest du Canada, hôtel Westmark Whitehorse, Whitehorse, Yukon.
- 9-11 oct., Sud-ouest, hôtel Sheraton Westport Chalet, St Louis, Missouri.
- 13-15 nov., Est central, hôtel Crowne Plaza Milwaukee Airport, Milwaukee, Wisconsin.

■ Construction au BSG

À cause de travaux importants au Bureau des Services généraux, l'accès aux visiteurs sera limité du mercredi 29 juillet au lundi 30 novembre 2015.

Malheureusement, nous ne pourrions accueillir de visites guidées pendant cette période. La réunion de 11 heures du vendredi matin sera maintenue.

Les affaires normales se poursuivront dans le bureau.

■ Séminaire des Bureaux centraux/Intergroupes

C'est à Fort Lauderdale, en Floride, qu'aura lieu le 30e Séminaire des Bureaux centraux/ intergroupes. Organisé par l'Intergroupe de Broward County de Fort Lauderdale, l'événement aura lieu au Sheraton Fort Lauderdale Airport and Cruise Port Hotel

Ce Séminaire est un forum, par des ateliers, des discussions et des échanges d'idées et d'expériences, à l'intention de ceux et celles qui œuvrent en première ligne pour les AA. Les participants sont les directeurs des Intergroupes/Bureaux centraux, les représentants des Intergroupes, les membres du personnel du BSG et du Grapevine et les représentants des conseils d'A.A.W.S. et du Grapevine.

Prière de faire vos réservations d'hôtel, à un prix spécial pour le séminaire, avant le 17 août, par téléphone au 1-800-325-3535, ou en ligne au <https://www.starwoodmeeting.com/StarGroupWeb/res?id=1311143666&key=EC4C2>.

■ Jim M. quitte le BSG

Après six ans, le membre du personnel du BSG, Jim M. quitte le BSG. Professeur d'anglais par formation, avec plus de 18 années d'expérience en enseignement au secondaire et au collège, Jim quittera à la fin du mois d'août 2015 pour poursuivre une carrière en création cinématographique et en narration.

Après avoir débuté au Correctionnel en 2009, Jim a occupé un certain nombre de postes au BSG, incluant les Services aux groupes, les services du site Web et, dernièrement, le service de l'information publique où il a travaillé de près avec la presse au cours du Congrès international de 2015 à Atlanta.

« Mon affectation préférée a été de loin celle du Correctionnel, dit Jim. Une occasion unique de travailler de très près avec des alcooliques à la recherche d'aide et avec nos membres qui les aident activement. De voir de près cette forme d'amour et de service est tout simplement étonnant. »

Un autre fait saillant pour Jim a été son travail aux services aux groupes où il assurait la liaison entre le BSG et les bureaux centraux et les intergroupes. « Ils accomplissent un travail vraiment incroyable – ces quelque 500 entités locales qui assurent le service téléphonique et les sites Web et les listes de réunions locales pour s'assurer que des ivrognes puissent trouver des ivrognes abstinents. »

« J'ai aussi eu la chance de voyager un peu dans le Mouvement, dit Jim, et de voir les AA à différents endroits – et pourtant ils fonctionnent partout de la même façon » - un de ces paradoxes apparent que la plupart des membres des AA comprennent bien.

« J'ai aussi apprécié l'occasion de servir de secrétaire pour différents comités de la Conférence et du Conseil, de les voir agir dans leurs processus et de les aider à tout saisir dans leurs procès verbaux et leurs rapports, de consigner l'expérience qu'ils ont vécue et qu'ils continuent de vivre – de les voir donner le meilleur d'eux-mêmes, leur temps et leur énergie, leur expérience professionnelle,

leur expérience AA – tout ce dont nous avons besoin pour en arriver à de bonnes décisions. »

Enfin, Jim a beaucoup apprécié les gens qu'il a côtoyés au BSG – ceux et celles qui étaient là quand il est arrivé, ceux et celles qui ont quitté, et ceux et celles qui sont arrivés pendant qu'il était là. « Je n'ai jamais eu de meilleurs collègues de travail, conclut-il. »

La présence de Jim au BSG manquera cruellement dans le Mouvement. Il tient à rassurer tout le monde par contre, qu'il ne quitte pas les AA et qu'il continuera de mettre en pratique les principes des AA et à aider d'autres alcooliques.

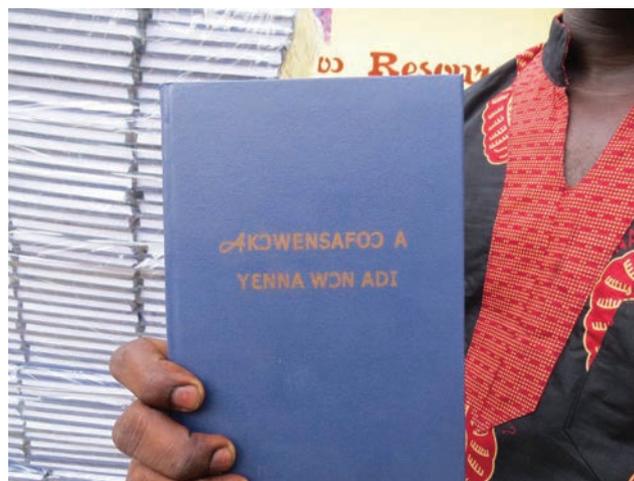
■ Rappel : Curriculum vitae pour l'élection d'administrateurs pour le premier janvier 2016

Deux nouveaux administrateurs classe B (alcooliques) des territoires de l'Ouest central et de l'ouest du Canada seront élus à la Conférence des Services généraux d'avril 2016. Les curriculum vitae doivent parvenir au BSG au plus tard le premier janvier 2016, et doivent être soumis uniquement par les délégués.

Le nouvel administrateur territorial de l'Ouest central remplacera l'administrateur actuel Andrew W., de Missoula, MT. Le prochain administrateur du territoire de l'Ouest du Canada succèdera à Mary W., de Sidney, C.-B.

Veuillez soumettre le curriculum vitae de votre candidat au Secrétaire, Comité du conseil pour les Mises en candidatures, Bureau des Services généraux.

■ Le Gros Livre en Twi



Après neuf ans de travail pénible et diligent par trois femmes traductrices, 1 200 exemplaires de Les Alcooliques anonymes ont été imprimés localement en twi, la langue du Ghana. Le livre, relié et cousu à la main, est maintenant utilisé dans des réunions des AA de toute la région.

Calendrier des événements

Les événements mentionnés dans cette page constituent un service au lecteur et non une affiliation. Pour de plus amples informations, utilisez l'adresse de référence. **Veillez noter que nous ne pouvons garantir l'exactitude, la pertinence, l'actualité et l'entièreté de l'information donnée sur les sites reliés.**

Septembre

- 4-6—*Colorado Springs, Colorado*. CO State Conv. Write: Ch., Box 102992, Denver, CO 80250; www.a10conv.org
- 4-6—*Meriden, Connecticut*. 57th Area 11 Conv. Write: Ch., Box 1362, Stratford, CT 06615; www.ct-aa.org
- 4-6—*Powell River, British Columbia, Canada*. 68th Powell River Rally. 9408 Stittle Rd, Powell River, BC V8A 0J3
- 4-6—*Yellowknife, Northwest Territories, Canada*. Dist. 35 Roundup. Info: www.aayellowknife.ca
- 4-6—*Jonquière, Québec, Canada*. Congrès du Saguenay. Info: www.aa89.org
- 4-6—*Berlin, Germany*. 10th Berlin English Speaking Conv. Info: www.berlinaaconvention.com
- 11-13—*Park City, Utah*. BTG Workshop Wknd. Info: coordinator@btgww.org
- 11-13—*Timmins, Ontario, Canada*. Local Forum. Write: Ch., 1066 Hawthorne Dr., Sudbury, ON T3A 1K2
- 11-13—*Whitehorse, Yukon Territory, Canada*. Additional Western Canada Reg. Forum. Write: Forum Coord., Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163; Regionalforums@aa.org
- 18-20—*Kernville, California*. 27th Soberfest Campout. Write: Ch., Box 3784, Lake Isabella, CA 93240-2235; soberfestcampout@gmail.com
- 18-20—*Taos, New Mexico*. 32nd Taos Mtn Fiesta. Info: www.taosmountainfiesta.org
- 18-20—*Bismarck, North Dakota*. ND State Roundup. Write: Ch., Box 1493, Bismarck, ND 58501; www.aanorthdakota.org
- 18-20—*Newbury, Ohio*. 96th Punderson Pk Conf. Write: Ch., Box 844, Chardon, OH 44024; www.pundersonparkconference.com
- 18-20—*Wisconsin Rapids, Wisconsin*. Area 74 Fall Conf. Write: Ch., Box 111, Wisconsin Rapids, WI 54495-0111
- 18-20—*Gatineau, Québec, Canada*. 17^e Congrès du Dist. 90-22. Info: congres22@aa90.org

- 18-20—*Rimini, Italy*. 31st Conv. of Italy. Info: www.alcolistianonimiitalia.it
- 25-27—*Grand Junction, Colorado*. Color Daze Wknd. Write: Ch., Box 4037, Grand Junction, CO 81502; colordazej@gmail.com
- 25-27—*Somerset, New Jersey*. 59th Area 44 Conv. Write: Ch., Box 118, Madison, NJ 07940-9998; convention@nmjaa.org
- 25-27—*Wakefield, Rhode Island*. Rhody Recovery Big Book Wknd. Write: Ch., 10 High St., Wakefield, RI 02893
- 25-27—*Sioux Falls, South Dakota*. Area 63 Fall Conf. Write: Ch., Box 319, Sioux Falls, SD 57101; www.area63aa.org
- 25-27—*Harrisonburg, Virginia*. Shenandoah Valley Roundup. Write: Ch., 618 N. Beverly Ave., Covington, Virginia 24426; shenandoahvalleyroundup@comcast.net

Octobre

- 1-4—*Amarillo, Texas*. 69th Top of TX Roundup. Write: Ch., Box 412, Amarillo, TX 79105; www.topoftexasroundup.com
- 2-4—*Jacksonville, Florida*. FL Unity Roundup. Info: www.floridaunityroundup.com
- 2-4—*St. Louis, Missouri*. Nat'l Tech Workshop. Write: Ch., Box 979, Windermere, FL 34786-0979; www.naatw.org
- 2-4—*Buffalo, New York*. 74th Buffalo Fall Conv. Write: Ch., Box 175, Niagara Falls, NY 14304; www.buffaloaaany.org
- 2-4—*Perrysburg, Ohio*. 32nd Midwest Woman to Woman Seminar. Write: Ch., Box 80434, Toledo, OH 43608-0434; www.midwest-wtw.org
- 8-11—*Petit Jean Mountain, Morrilton,*

- Arkansas*. ARKYPAA. Info: www.arkypaa.org
- 9-11—*Cedar Rapids, Iowa*. Area 24 Fall Conf. Write: Ch., Box 846, Marion, IA 52302
- 9-11—*Mackinac Island, Michigan*. 27th Fall Wknd. Write: Ch., 1915 E. Michigan Ave., Ste. D., Lansing, MI 48912; aalansing@att.net
- 9-11—*St. Louis, Missouri*. Southwest Reg. Forum. Write: Forum Coord., Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163; Regionalforums@aa.org
- 9-11—*Angeles City, Pampanga, Philippines*. 20th Internat'l Fall Roundup. Write: Ch., 9-26 Bertha St., Mtn View, Angeles City, Pampanga 2009; roundupangelescity@yahoo.com.ph
- 9-12—*Corner Brook, Newfoundland, Canada*. Area 82 Assembly & Roundup. Write: Ch., 9 Humber Park, NL A2H 2Z7; cbassembly@gmail.com
- 16-17—*Bradford, Pennsylvania*. Day of Learning. Write: Ch., Box 421, Olean, NY 14760; nypennintergroupoct2014@gmail.com
- 16-18—*Columbus, Georgia*. GA State Pre-Paid Conv. Write: Ch., Box 6221, Columbus, GA 31907; 62ndprepaid@aageorgia.org
- 16-18—*Greensburg, Pennsylvania*. 7th Laurel Highlands Conf. Write: Ch., Box 6, Bovard, PA 15619
- 16-18—*Victoria, Texas*. SWTA 68 Fall Conf. Info: www.aa-swta.org
- 16-18—*Sechelt, British Columbia, Canada*. Octoberfest. Write: Ch., 2855 Lacey Plc., Robert's Creek, BC V0N 2W4; www.sunshinecoastaa.ca
- 22-25—*St. George, Utah*. Oktoberfest. Write: Ch., 295 N. Main St., Apt., A, St. George, UT 84770; www.oktoberfest.org
- 23-24—*St. Cloud, Minnesota*. St. Cloud Roundup. Write: Ch., Box 125, St. Cloud,

Vous projetez un événement ?

Pour être publiées dans le calendrier du *Box 4-5-9*, les informations doivent parvenir au BSG quatre mois avant la tenue de l'événement. Nous n'incluons que les événements de deux jours ou plus. Pour faciliter les choses — prière de dactylographier ou imprimer les informations à paraître sur le Babillard et envoyez-les nous par la poste à Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163 ou à literature@aa.org:

Date de l'événement: du _____ au _____, 20 _____

Nom de l'événement _____

Lieu: _____

Adresse du comité organisateur _____

VILLE _____ ÉTAT OU PROVINCE _____

BP (OU NUMÉRO ET RUE) _____

VILLE _____ ÉTAT OU PROVINCE _____ CODE POSTAL _____

Site Web ou courriel: _____

(PAS D'ADRESSE COURRIEL PERSONNELLE)

Contact: _____

NOM # TÉL./COURRIEL

MN 56302; www.stcloudroundup.org

- 23-24—*Moose Jaw, Saskatchewan, Canada.* Moose Jaw & District Roundup. Write: Ch., 1037 Oxford St. E, Moose Jaw, SK S6H 7L4
- 23-25—*Goleta, California.* 31st Santa Barbara Conv. Write: Ch., Box 91731, Santa Barbara, CA 93190-1731; www.sbaaconvention.org
- 23-25—*Hunt Valley, Maryland.* 31st Area 29 Fall Conv. Info: fallconvention@marylandaa.org
- 23-25—*Branson, Missouri.* Area 39 Conv. Write: Ch., 1415 NE 80th St., Kansas City, MO 64118; www.wamo-aa.org
- 23-25—*Ponca City, Oklahoma.* 64th NW Dist. 50 Conf. Write: Ch., 1628 Donahoe Dr., Ponca City, OK 74601; www.aaoklahoma.org
- 23-25—*Montreal, Quebec, Canada.* Area 87 Trilingual Conv. Write: Ch., 3920 Rachel St., East, Montreal, QC H1X 1Z3; congreg@aa87.org
- 29-1—*Honolulu, Hawaii.* 54th HI Conv. Write: Ch., Box 23434, Honolulu, HI 96823-3434; www.annualhawaiiiconvention.com
- 30-1—*Greenville, South Carolina.* SC Conv. of YPAA. Write: Ch., 1521 Laurens Rd, Box 17412, Greenville, SC 29606; www.sccypaa.com
- 30-1—*Arlington, Virginia.* 27th NE Woman to Woman Conf. Write: Ch., Box 1525, Washington, DC 20013; www.newomantowoman.org
- 30-1—*Winchester, Virginia.* VA State Conf. of YPAA. Write: Ch., Box 773, Winchester, VA 22604; www.vscypaa2015.org
- 30-1—*Winnipeg, Manitoba, Canada.* Keystone Conf. Write: Ch., 1856 Portage Ave., Winnipeg, MB R3J 0G9; aambc@mts.net

Novembre

- 5-8—*Long Branch, New Jersey.* 5th Jersey Shore Roundup. Write: Ch., 3 Ashford Ct, Spring Lake Heights, NJ 07762; www.jerseyshoreroundup.com
- 6-7—*Cornwall, Ontario, Canada.* 68th Cornwall & Area Dist. 50 Conf. Write: Ch., 1380 Lochiel St., Cornwall, ON K6H 6N2; cornwallaaconference@yahoo.com
- 6-8—*Fort Smith, Arkansas.* Border City Roundup. Write: Ch., Box 5800, Ft. Smith, AR 72913-5800; www.bordercityroundup.org
- 6-8—*San Bernardino, California.* 28th Inland Empire Conv. Info: www.ieaac.org
- 6-8—*Pratt, Kansas.* Big Book Wknd. Write: Ch., Box 74, Pratt, KS 67124; simplifyapratt@yahoo.com
- 6-8—*Framingham, Massachusetts.* 52nd MA State Conv. Write: Ch., Box 6562, Holyoke, MA 01463; mastateconvention@aaemass.org
- 6-8—*Sheridan, Wyoming.* Area 76 Fall Conv. Write: Ch., Box 7312, Sheridan, WY 82801; www.area76wyaa.org
- 13-14—*Wichita, Kansas.* 32nd Fall Roundup. Info: www.wichitafallroundup.com
- 13-15—*Lake Havasu City, Arizona.* 27th Miracle on the River LHC Roundup. Write: Ch., Box 1692, Lake Havasu City, AZ 86405; www.havasuaa.com
- 13-15—*Hyannis, Massachusetts.* Cape Cod Pockets of Enthusiasm. Write: Ch., 26 Morse Pond Rd, Falmouth, MA 02540; www.capecodpockets.org
- 13-15—*Milwaukee, Wisconsin.* East Central Reg. Forum. Write: Forum Coord., Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163; Regionalforums@aa.org
- 20-22—*Curry Village, Yosemite National Park, California.* Yosemite Summit Conf. Write: Ch., Box 675, Mariposa, CA 95338-0675; www.serenityyosemite.com
- 20-22—*Portsmouth, New Hampshire.* 6th Woman to Woman NE Conf. Write: Ch., 39 S. Main St., #108, Rochester, NH 03867; www.womantowomannewengland.org
- 20-22—*Huntington, West Virginia.* Third Southern States Svc Assembly. Write: Ch., Box 75, Chesapeake, OH 45619; www.aawv.org
- 26-29—*Las Vegas, Nevada.* 49th LV Roundup. Write: Ch., Box 14743, Las Vegas, NV 89114; www.lasvegasroundup.org
- 27-29—*St. Louis Park, Minnesota.* Founder's Day Wknd. Write: Ch., Box 8327, Minneapolis, MN 55408; www.foundersdaymn.org
- 27-29—*Everett, Washington.* Everett Conf. Write: Ch., Box 5003, Everett, WA 98201; www.everettconference.org

Décembre

- 4-5—*Lexington, Kentucky.* We Have Recovered Big Book Workshop. Write: Ch., Box 11805, Lexington, KY 40578-1805
- 11-13—*Birmingham, Alabama.* Magic City Roundup II. Write: Ch., Box 550058, Birmingham, AL 35255; www.magiccityroundup.com
- 17-20—*Portland, Oregon.* WACYPAA. Write: Ch., Box 1941, Lake Oswego, OR 97035; www.wacypaaix.org

Janvier

- 22-24—*Hilton Head Island, South Carolina.* Hilton Head Mid-Winter Conf. Write: Ch., Box 6256, Hilton Head Island, SC 29938; www.hiltonheadmidwinterconference.com
- 22-24—*Puerto Vallarta, Mexico.* 14th Sobriety Under The Sun. Info: www.aapvconvention.com
- 29-31—*Fort Worth, Texas.* XXXII Reunion Zona Norte de TX. Write: Ch., 3244 W. Seminary Dr., Ste. B., Ft. Worth, TX 76133
- 29-31—*Costa Teguisé, Lanzarote, Canary Islands, Spain.* 7th Internat'l Conv. Info: www.aalanzarote.com

Février

- 5-7—*Oostende, Belgium.* 27th North Sea Conv. Write: www.aa-europe.net
- 5-7—*Dumaguete City, Philippines.* 34th Philippines Nat'l Conv. Info: www.dumagueteaa.org
- 11-14—*Norfolk, Virginia.* 52nd Internat'l Women's Conf. Write: Ch., Box 12805, Norfolk, VA 23451-0805; www.internationalwomensconference.org
- 19-21—*Yuma, Arizona.* Yuma Roundup. Write: Ch., Box 6722, Yuma, AZ 85366; www.yumaroundup.org
- 26-28—*George Town, Grand Cayman, Cayman Islands.* 8th Cayman Islands Roundup. Write: Ch., 1832, Grand Cayman KY1-1110, CI; www.caymanroundup.com